

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1931-1932.

Projet de Loi modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

(Voir les n°s 83, 177 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 4 mai 1932.)

ARTICLE PREMIER.

L'article 17 de la loi du 5 juin 1911 complétant et modifiant les lois du 21 avril 1810 et du 2 mai 1837, sur les mines, minières et carrières, devenu l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928, modifiant les lois de compétence, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 17. — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés en dernier ressort jusqu'à la valeur de vingt-cinq mille francs, et en premier ressort jusqu'à la valeur de cinquante mille francs.

» S'il y a lieu à expertise, elle pourra se faire par un seul expert.

» Le juge impartira à l'expert un délai pour le dépôt de son rapport. Ce délai pourra être prorogé par le juge, s'il l'estime nécessaire.

» Les états d'expert seront taxés par le juge dans le jugement qui statue au fond.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1931-1932.

Wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken.

(Zie de n°s 83, 177 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 4 Mei 1932.)

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 17 van de wet van 5 Juni 1911, tot aanvulling en wijziging van de wetten van 21 April 1810 en 2 Mei 1837 op de mijnen, ertsgroeven en groeven, dat artikel 10 is geworden van de wet van 15 September 1928, houdende wijziging der bevoegdheidswetten, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 17. — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van vijf en twintig duizend frank, en, in eersten aanleg, tot een bedrag van vijftig duizend frank.

» Ingeval een expertise noodig ware, mag deze door een enkel expert worden gedaan.

» De rechter zal aan den deskundige een uitstel toestaan voor de neerlegging van zijn verslag. Dit uitstel mag verlengd worden door den rechter, zoo deze het noodig acht.

» De staten van deskundigen worden begroot door den rechter die ten gronde recht doet.

(2)

» Les règles relatives à l'expertise s'appliqueront devant les diverses juridictions. »

ART. 2.

Disposition transitoire. — Le régime nouveau de la compétence n'est pas applicable aux actions régulièrement portées devant les juridictions de jugement avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 4 mai 1932.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

» De regelen betreffende het deskundig onderzoek gelden insgelijks vóór de onderscheidene rechtscolleges. »

ART. 2.

Overgangsbepaling. — Het nieuw stelsel van bevoegdheid is niet toepas-
selijk op de rechtsvorderingen regel-
matig voor de rechtsmacht van wijzen
gebracht, vóór den datum van het in
werking treden dezer wet.

Brussel, 4 Mei 1932.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. BOUCHERY,
H. HOUSIAUX.